

MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

17. Jahrgang	Ausgegeben zu Düsseldorf am 27. Januar 1964	Nummer 8
--------------	---	----------

Inhalt

I.

Veröffentlichungen, die in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.

Glied.-Nr.	Datum	Titel	Seite
20310	20. 12. 1963	RdErl. d. Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Tarifvertrag vom 28. Oktober 1963 zur Änderung des Tarifvertrages für die Waldarbeiter der staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen (TVW) vom 25. November 1960 in der Fassung der Tarifverträge vom 25. Juli 1961, 18. April 1962, 9. Mai 1963, 5. Juli 1963	80
633	9. 1. 1964	RdErl. d. Innenministers Verteilung von Prüfungsberichten nach überörtlichen Prüfungen (Gemeindeprüfungsämter), Schlußdarstellung der Aufsichtsbehörden, Erfahrungsberichte	82

II.

Veröffentlichungen, die **nicht** in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.

Datum	Seite
Innenminister	
7. 1. 1964	Mitt. — Auszeichnung für Rettung aus Lebensgefahr 82
Arbeits- und Sozialminister	
10. 1. 1964	Bek. — 20. Bekanntmachung über die Zulassung von Schankanlageteilen gemäß § 8 Abs. 1 der Verordnung über Getränkeschankanlagen vom 18. August 1962 (BGBl. I S. 561) 82
Minister für Landesplanung, Wohnungsbau und öffentliche Arbeiten	
10. 1. 1964	Bek. — Jahresabschluß der Wohnungsbauförderungsanstalt des Landes Nordrhein-Westfalen für das Geschäftsjahr 1962; hier: Jahresbilanz zum 31. Dezember 1962 84; 85
Notiz	
10. 1. 1964	Erteilung der vorläufigen konsularischen Zulassung an den Generalkonsul von Ecuador, Herrn Francisco Barona Anda, Hamburg 90

I.

§ 1

20310

**Tarifvertrag vom 28. Oktober 1963
zur Änderung des Tarifvertrages für die Waldarbeiter
der staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen (TVW) vom 25. November 1960 in
der Fassung der Tarifverträge vom 25. Juli 1961,
18. April 1962, 9. Mai 1963, 5. Juli 1963**

RdErl. d. Ministers für Ernährung, Landwirtschaft und
Forsten v. 20. 12. 1963 — IV C 1 12-00.23

Nachstehenden Tarifvertrag gebe ich hiermit bekannt.

**Tarifvertrag
vom 28. Oktober 1963**

Zur Änderung des Tarifvertrages für die Waldarbeiter der
staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen
(TVW) vom 25. 11. 1960 in der Fassung der Tarifverträge
vom

25. 7. 1961
18. 4. 1962
9. 5. 1963
5. 7. 1963

Zwischen

der Tarifgemeinschaft deutscher Länder,
vertreten durch den Vorsitz der Vorstände, — einerseits —
und

der Gewerkschaft Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft
— Landesbezirk Nordrhein-Westfalen — — andererseits —

wird für die Waldarbeiter der staatlichen Forstbetriebe des
Landes Nordrhein-Westfalen folgendes vereinbart:

§ 16, Abs. 1 des Tarifvertrages für die Waldarbeiter der
staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen
(TVW) vom 25. 11. 1960 in der Fassung der Tarifverträge
vom 25. 7. 1961, 18. 4. 1962, 9. 5. 1963 und 5. 7. 1963 wird
wie folgt geändert:

Neben dem Lohn und dem Urlaubslohn werden Kinder-
zuschläge in sinnvoller Anwendung der für die Beamten
des Landes jeweils geltenden Vorschriften (Anl. 2) ge-
währt, soweit nachstehend nichts anderes bestimmt wird.

§ 2

Dieser Tarifvertrag tritt mit Wirkung vom 1. August 1963
in Kraft.

Düsseldorf, den 28. Oktober 1963

Für die Tarifgemeinschaft deutscher Länder

Der Vorsitz der Vorstände

Für die Gewerkschaft

Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft

Landesbezirk Nordrhein-Westfalen

Zur Berechnung der Kinderzuschläge ist die nachfolgende
Neufassung der Anlage 2 zum TVW (SMBL. NW. 20 310) zu
verwenden. **An**

An die Regierungspräsidenten

in Aachen, Arnsberg, Detmold, Düsseldorf und Köln.

Anlage 2

Tabelle

zum Ablesen der Kinderzuschläge für Waldarbeiter nach § 16 Abs. 2 TVW

Stunden	bis	für Kinder		Stunden	bis	für Kinder	
		nach vollendetem	14.			nach vollendetem	14.
	6.	6.			6.	6.	
		Lebensjahr				Lebensjahr	
		Kinderzuschlag in DM				Kinderzuschlag in DM	
1	0,25	0,28	0,31	25	6,25	7,03	7,81
2	0,50	0,56	0,63	26	6,50	7,31	8,13
3	0,75	0,84	0,94	27	6,75	7,59	8,44
4	1,—	1,13	1,25	28	7,—	7,88	8,75
5	1,25	1,41	1,56	29	7,25	8,16	9,06
6	1,50	1,60	1,88	30	7,50	8,44	9,38
7	1,75	1,97	2,19	31	7,75	8,72	9,69
8	2,—	2,25	2,50	32	8,—	9,—	10,—
9	2,25	2,53	2,81	33	8,25	9,28	10,31
10	2,50	2,81	3,13	34	8,50	9,56	10,63
11	2,75	3,09	3,44	35	8,75	9,84	10,94
12	3,—	3,38	3,75	36	9,—	10,13	11,25
13	3,25	3,66	4,06	37	9,25	10,41	11,56
14	3,50	3,94	4,38	38	9,50	10,69	11,88
15	3,75	4,22	4,69	39	9,75	10,97	12,19
16	4,—	4,50	5,—	40	10,—	11,25	12,50
17	4,25	4,78	5,31	41	10,25	11,53	12,81
18	4,50	5,06	5,63	42	10,50	11,81	13,13
19	4,75	5,34	5,94	43	10,75	12,09	13,44
20	5,—	5,63	6,25	44	11,—	12,38	13,75
21	5,25	5,91	6,56	45	11,25	12,65	14,06
22	5,50	6,19	6,88	46	11,50	12,94	14,38
23	5,75	6,47	7,19	47	11,75	13,22	14,69
24	6,—	6,75	7,50	48	12,—	13,50	15,—

Stunden	für Kinder			Stunden	für Kinder		
	bis	nach vollendetem	14.		bis	nach vollendetem	14.
	6.	6.			6.	6.	
Lebensjahr Kinderzuschlag in DM				Lebensjahr Kinderzuschlag in DM			
49	12,25	13,78	15,31	105	26,25	29,53	32,81
50	12,50	14,06	15,63	106	26,50	29,81	33,13
51	12,75	14,34	15,94	107	26,75	30,09	33,44
52	13,—	14,63	16,25	108	27,—	30,38	33,75
53	13,25	14,91	16,56	109	27,25	30,66	34,06
54	13,50	15,19	16,88	110	27,50	30,94	34,38
55	13,75	15,47	17,19	111	27,75	31,22	34,69
56	14,—	15,75	17,50	112	28,—	31,50	35,—
57	14,25	16,03	17,81	113	28,25	31,78	35,31
58	14,50	16,31	18,13	114	28,50	32,06	35,63
59	14,75	16,59	18,44	115	28,75	32,34	35,94
60	15,—	16,88	18,75	116	29,—	32,63	36,25
61	15,25	17,16	19,06	117	29,25	32,91	36,56
62	15,50	17,44	19,38	118	29,50	33,19	36,88
63	15,75	17,72	19,69	119	29,75	33,47	37,19
64	16,—	18,—	20,—	120	30,—	33,75	37,50
65	16,25	18,28	20,31	121	30,25	34,03	37,81
66	16,50	18,56	20,63	122	30,50	34,31	38,13
67	16,75	18,84	20,94	123	30,75	34,59	38,44
68	17,—	19,13	21,25	124	31,—	34,88	38,75
69	17,25	19,41	21,56	125	31,25	35,16	39,06
70	17,50	19,69	21,88	126	31,50	35,44	39,38
71	17,75	19,97	22,19	127	31,75	35,72	39,69
72	18,—	20,25	22,50	128	32,—	36,—	40,—
73	18,25	20,53	22,81	129	32,25	36,28	40,31
74	18,50	20,81	23,13	130	32,50	36,56	40,63
75	18,75	21,09	23,44	131	32,75	36,84	40,94
76	19,—	21,38	23,75	132	33,—	37,13	41,25
77	19,25	21,66	24,06	133	33,25	37,41	41,56
78	19,50	21,94	24,38	134	33,50	37,69	41,88
79	19,75	22,22	24,69	135	33,75	37,97	42,19
80	20,—	22,50	25,—	136	34,—	38,25	42,50
81	20,25	22,78	25,31	137	34,25	38,53	42,81
82	20,50	23,06	25,63	138	34,50	38,81	43,13
83	20,75	23,34	25,94	139	34,75	39,09	43,44
84	21,—	23,63	26,25	140	35,—	39,38	43,75
85	21,25	23,91	26,56	141	35,25	39,66	44,06
86	21,50	24,19	26,88	142	35,50	39,94	44,38
87	21,75	24,47	27,19	143	35,75	40,22	44,69
88	22,—	24,75	27,50	144	36,—	40,50	45,—
89	22,25	25,03	27,81	145	36,25	40,78	45,31
90	22,50	25,31	28,13	146	36,50	41,06	45,63
91	22,75	25,59	28,44	147	36,75	41,34	45,94
92	23,—	25,88	28,75	148	37,—	41,63	46,25
93	23,25	26,16	29,06	149	37,25	41,91	46,56
94	23,50	26,44	29,38	150	37,50	42,19	46,88
95	23,75	26,72	29,69	151	37,75	42,47	47,19
96	24,—	27,—	30,—	152	38,—	42,75	47,50
97	24,25	27,28	30,31	153	38,25	43,03	47,81
98	24,50	27,56	30,63	154	38,50	43,31	48,13
99	24,75	27,84	30,94	155	38,75	43,59	48,44
100	25,—	28,13	31,25	156	39,—	43,88	48,75
101	25,25	28,41	31,56	157	39,25	44,16	49,06
102	25,50	28,69	31,88	158	39,50	44,44	49,38
103	25,75	28,97	32,19	159	39,75	44,72	49,69
104	26,—	29,25	32,50	160	40,—	45,—	50,—

633

**Verteilung von Prüfungsberichten
nach überörtlichen Prüfungen (Gemeindeprüfungs-
ämter), Schlußdarstellung der Aufsichtsbehörden,
Erfahrungsberichte**

RdErl. d. Innenministers v. 9. I. 1964 —
III B 4—8:10—6485:63

Der RdErl. v. 5. 3. 1963 (SMBL. NW. 633) wird wie folgt
geändert:

a) Nummer 2.2 erhält nachstehende Fassung:

Die Oberkreisdirektoren übersenden den Regierungs-
präsidenten **drei** Teilausfertigungen der Berichte ihres
Gemeindeprüfungsamtes über die Prüfung der Verwen-
dung von Landeszuwendungen, wenn bei der Prüfung
Mängel hinsichtlich der Mittelverwendung festgestellt
worden sind. Die Regierungspräsidenten leiten **zwei** Aus-
fertigungen an mich weiter. Eine Ausfertigung ist für den
Landesrechnungshof bestimmt.

b) Nummer 2.8 erhält nachstehende Fassung:

Die Oberkreisdirektoren erstellen für jedes Jahr, erst-
malig für das Jahr 1964, eine Nachweisung über die Prü-
fungen der Verwendung zweckgebundener Staatszuwen-
dungen. In der Nachweisung sind die geprüfte Verwal-
tung und die von der Prüfung erfaßten Jahre aufzu-
führen. Soweit Teilausfertigungen der Berichte nicht
weitergeleitet wurden (2.2), weil bei der Prüfung keine
Mängel oder nur Mängel haushalts- und kassenmäßiger
Art festgestellt worden sind, ist das in der Nachweisung
zu vermerken. Die Nachweisung ist den Regierungs-
präsidenten in **dreifacher** Ausfertigung mit dem Jahres-
bericht des Gemeindeprüfungsamtes (4.2) vorzulegen.

Die Regierungspräsidenten leiten je **zwei** Ausfertigungen
gesammelt bis zum 1. März jedes Jahres an mich weiter. **T.**

An die Regierungspräsidenten,
Oberkreisdirektoren
als untere staatliche Verwaltungsbehörden.

— MBl. NW. 1964 S. 82.

II.

Innenminister

Auszeichnung für Rettung aus Lebensgefahr

Mitt. d. Innenministers v. 7. I. 1964 — I A 2, 17—66.110

Der Herr Ministerpräsident des Landes Nordrhein-West-
falen hat den Herren

Zolloberbootsmann Friedrich Bartels,
Emmerich, Parkring 3,
Zollschiffsassistent Theodor Kemkes,
Emmerich, Bremer Weg 7,
Zolloberschiffsführer Bernhard Lüdge,
Emmerich, s. Heerenbergerstr. 3,

in Anerkennung ihrer unter Einsatz des eigenen Lebens er-
folgreich durchgeführten Rettungstat die Rettungsmedaille
des Landes Nordrhein-Westfalen verliehen.

— MBl. NW. 1964 S. 82.

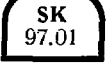
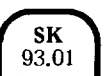
Arbeits- und Sozialminister

20. Bekanntmachung

**über die Zulassung von Schankanlageteilen gemäß § 8 Abs. 1 der Verordnung über Getränkeschank-
anlagen vom 18. August 1962 (BGBl. I S. 561)**

Bek. d. Arbeits- und Sozialministers v. 10. I. 1964 — III A 2 — 8621.2 — Tgb. Nr. 3.64

Schankanlageteil	Zulassungs- nummer	Datum der Zulassung	Zulassendes Land	Bemerkungen
1	2	3	4	5
Druckminderer „Hiwi-Junior“ für Getränkeschankanlagen Maschinenfabrik Franz Hilchenbach oHG, Stotzheim b. Eusk.		13. 12. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Zwischendruckregler Maschinenfabrik Franz Hilchenbach oHG, Stotzheim b. Eusk.		13. 12. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Zapfhahn Nr. 801 für Getränkeschankanlagen Thelen & Rodenkirchen Kölner Metallgießerei und Armaturenfabrik Köln-Niehl, Bremerhaver Str. 29		6. 11. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Kunststoffschlauch aus Polyäthylen, Innen- durchmesser 6—8 mm, mit Stahldrahtgewebe umspunnen Cornelius Apparate GmbH., Düsseldorf, Schirmerstr. 59		18. 9. 1963	Nordrhein- Westfalen	Weiter zuge- lassen bis: 31. 8. 1965

Schankanlagenteil	Zulassungs- nummer	Datum der Zulassung	Zulassendes Land	Bemerkungen
1	2	3	4	5
Thekenzapfgerät „PRIMUS“ zum Ausschank alkoholfreier Getränke Automaten-Kraft Automatenvertrieb und Apparatebau, Dortmund-Brünninghausen, Am Uhlenhorst 4		6. 11. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „SOMAT W 760“ mit dem Klarspülmittel „Pril-spezial“ Böhme-Fettchemie GmbH, Düsseldorf, Schließfach 1121		8. 11. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „AC-CO“ Aachener Chemische Werke für Textilindustrie Hubert Etschenberg KG, Aachen, Postfach 8		7. 11. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „Pennsan“ Pennsalt Chemicals GmbH., Lüdenscheid, Sauerfelder Str. 15		7. 11. 1963	Nordrhein- Westfalen	
Zwischendruckregler für Bierschankanlagen H. L. Fuge, Kohlensäure-Automaten-Fabr. Sarstedt (Hannover)		8. 8. 1963	Niedersachsen	
Guttasyn-Plastic-Schlauch „TO 201 X“ H. Rost & Co., Hamburg-Harburg 1, Postfach 126		13. 3. 1963 und 22. 8. 1963	Hamburg	gültig bis: 31. 3. 1965
Kunststoffschlauch aus Polyäthylén „Tap-Rite SE 97 und SE 99“ mit Stahldraht- gewebe umspinnen, als Leitungswerkstoff mit einem Innendurchmesser unter 10 mm für Getränkeautomaten und Zapfgeräte Taproid, 204, Railroad Ave., Hackensack N. Y., USA, vertreten durch: Bechhofer GmbH., Offenbach (Main), Strahlenberger Straße 123/125		16. 8. 1963	Hessen	gültig bis: 31. 5. 1965
Reinigungsmittel für Getränkeschankanlagen „QUARTASEPT konz.“ Schülke & Mayr GmbH., Glashütte (Holstein) Robert-Koch-Str. 2		24. 7. 1963	Hamburg	
Getränkeautomat „Premix“ A 842 als transportabler Schrankautomat und A 713 als Theken- und Einbauautomat zum Ausschank von Bier oder Fruchtsaftgetränken Telefonbau & Normalzeit GmbH., Frankfurt (Main) W 13, Ohmstraße 48		26. 8. 1963	Hessen	
Pre-Mix-Thekenzapfgerät 363 zum Ausschank kohlenensäurehaltiger alkoholfreier Getränke Vera-Automaten, Baden-Baden Lichtentaler Allee 6		4. 11. 1963	Baden- Württemberg	

Jahresabschluß der Wohnungswirtschaft des Landes Nordrhein-Westfalen Jahresbilanz zu

Aktiva		DM	DM
1. Langfristige Ausleihungen			
a) Hypotheken		4 311 304 819,14	
b) Kommunaldarlehen und kommunalverbürgte Darlehen		102 610 195,04	
c) sonstige Darlehen		71 090 038,29	
d) an Kreditinstitute		114 700 860,56	4 599 705 913
2. Wertpapiere			
a) Anleihen, Schuldbuchforderungen, Schatzanweisungen und Schatzwechsel des Bundes und der Länder		188 583,33	
b) sonstige Wertpapiere		172 602 873,31	172 791 456
3. Kassenbestand einschließlich Bundesbank- und Postscheckguthaben			522 789
4. Guthaben bei Kreditinstituten			
a) täglich fällig		76 179 547,84	
b) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigung unter 3 Monaten		5 000 000,—	
c) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigung von 3 Monaten bis unter 6 Monaten		310 000 000,—	
d) mit vereinbarter Laufzeit oder Kündigung von 6 Monaten bis unter 4 Jahren		616 500 000,—	1 007 679 547
5. Schecks und Wechsel			—
6. Kurz- und mittelfristige Forderungen			
a) Land Nordrhein-Westfalen		24 107 458,16	
b) Kreditinstitute		55 000 000,—	
c) sonstige		7 493 654,54	86 601 112
darunter: gegen Beleihung von Wertpapieren DM —,—			
7. Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von langfristigen Ausleihungen			
a) anteilige Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von			
aa) Hypotheken	9 463,75		
ab) Kommunaldarlehen	—,—		
ac) sonstige Darlehen	—,—	9 463,75	
b) im Dezember 1962 fällige Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von			
ba) Hypotheken	2 446 025,17		
bb) Kommunaldarlehen	98 610,88		
bc) sonstigen Darlehen	3 080,91	2 547 716,96	
c) rückständige Verwaltungskostenbeiträge und Zinsen von			
ca) Hypotheken	206 905,25		
cb) Kommunaldarlehen	—,—		
cc) sonstigen Darlehen	152,72	207 057,97	2 764 231
8. Durchlaufende Kredite			171 780 391
Übertrag:			6 041 845 451

uförderungsanstalt **ein-Westfalen** **. Dezember 1962**

Passiva		DM	DM
Aufgenommene langfristige Darlehen			
a) Kapitalmarktdarlehen		5 000 000,—	
b) unverzinsliche Darlehen des Landes Nordrhein-Westfalen		405 449 016,83	
c) verzinsliche Darlehen		12 784 000,—	423 233 016,83
Kurz- und mittelfristige Verbindlichkeiten			
a) Kreditinstitute		7 588 764,22	
b) sonstige		2 977 007,67	10 565 771,89
Einlagen			
a) Sichteinlagen von			
aa) Kreditinstituten	—,—		
ab) sonstigen Einlegern	—,—		
b) befristete Einlagen von			
ba) Kreditinstituten	—,—		
bb) sonstigen Einlegern	—,—		
c) Verbindlichkeiten aus der Anlage von Geld zum Zweck der Hinterlegung	—,—	—,—	—,—
Zinsen von aufgenommenen langfristigen Darlehen			
a) anteilige Zinsen von aufgenommenen Darlehen		34 416,67	
b) fällige Zinsen, einschl. der am 1. Januar 1963 fällig werdenden, von aufgenommenen Darlehen		—,—	34 416,67
Durchlaufende Kredite			171 780 392,07
Grundkapital			100 000 000,—
Rücklagen			
a) gesetzliche Rücklagen		7 000 000,—	
b) freie Rücklagen		27 819 722,90	
c) zweckgebundene Rücklagen		1 000 000,—	35 819 722,90
Landeswohnungsbauvermögen *			
a) Bestand am 1. Januar 1962	9 302 858 543,13		
Zugang:			
Zuweisung im Laufe des Jahres	940 568 278,87		
sonstiger	2 777 423,43		
Abgang:			
durch Zuschußgewährung	84 136 609,83		
Erfüllung von Verpflichtungen gemäß Vertrag Land NW ; WFA vom 3. Oktober 1960	108 882 227,—		
Erfüllung von Bewilligungen und Verpflichtungen vor dem 1. April 1958	1 180,—		
Kapitalnachlässe	21 299 463,05		
sonstiger	5 299 317,71		
		10 026 585 447,84	
b) noch nicht übertragenes Landeswohnungsbauvermögen		1,—	10 026 585 448,84
Übertrag:			10 768 018 769,20

Aktiva		DM	DM
Übertrag:			6 041 845 450
9. Beteiligungen.			—
darunter: an Kreditinstituten DM —,—			
10. Grundstücke und Gebäude			
a) dem eigenen Geschäftsbetrieb dienende		261 666,49	
b) sonstige		—,—	261 666
11. Betriebs- und Geschäftsausstattung			
Bestand am 1. Januar 1962	1,—		
Zugang 1962	221 057,32	221 058,32	
Abschreibungen 1962	221 057,32		
Abgang 1962	—,—	221 057,32	
12. Nicht eingezahltes Kapital.			—
13. Zu übertragendes Landeswohnungsbauvermögen			6 934 194 600
14. Sonstige Aktiva			1 052 870
15. Rechnungsabgrenzungsposten			3 488 290
16. Reinverlust			
Verlust-Vortrag aus dem Vorjahr		—,—	
Verlust 1962		—,—	—
Summe der Aktiva			12 980 842 800

17. In den Aktiven und in den Rückgriffsforderungen aus den Passiv-Positionen 14 und 15 sind enthalten :

a) Forderungen an Konzernunternehmen	—
b) Forderungen (einschließlich Hypotheken) an Mitglieder des Vorstandes und an andere in § 15 Abs. 1 Nr. 1, 3-6 und Abs. 2 des Gesetzes über das Kreditwesen genannte Personen sowie an Unternehmen, bei denen ein Mitglied des Vorstandes oder Verwaltungsrats des Kreditinstituts Inhaber oder persönlich haftender Gesellschafter ist	2 342 640

1) Verbindlichkeiten aus Bürgschaften, Wechsel- und Scheckbürgschaften	1 160 162 781,07
2) Verbindlichkeiten aus Gewährleistungsverträgen gemäß den Annuitätshilfebestimmungen 1960	849 053 838,82
3) Indossamentsverbindlichkeiten aus weitergegebenen Wechseln	—,—
4) Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen (einschließlich der Verbindlichkeiten unter Passiv-Pos. 14 und 15)	—,—
5) Verwaltungskredite	—,—

astet mit Haftung gemäß § 18 des WoBauFördNG vom 2. April 1957 und Verpflichtungen gemäß Vertrag Land NW/WFA vom 3. Oktober 1960.

Gewinn- und V

für die Zeit vom 1. Januar 19

Aufwendungen	DM	DM
1. Löhne und Gehälter		1 982 440
2. Soziale Abgaben und Leistungen einschließlich Beiträgen zur Zusatzversorgungs- und zur Pensionskasse		283 761
3. Abschreibungen und Wertberichtigungen a) auf Grundstücke und Gebäude b) auf Betriebs- und Geschäftsausstattung c) auf Kapital- und Zinsforderungen d) auf Wertpapiere	—,— 221 057,32 28 000 000,— 2 132 467,50	30 353 521
4. Zinsen von aufgenommenen Darlehen a) Zinsen für Verbindlichkeiten des Landes NW b) Zinsen für sonstige Darlehen	22 172 496,11 348 201,61	22 520 697
5. Andere Zinsen , soweit sie die Ertragszinsen übersteigen; den Zinsen stehen ähnliche Aufwendungen gleich		—
6. Rückstellungen a) für Pensionsverpflichtungen b) für Bürgschaftssicherungsrücklage c) für Gewährleistungsrisiken	252 927,— 18 964 000,— 20 000 000,—	39 216 927
7. Zuweisung an Rücklagen a) an gesetzliche Rücklagen b) an freie Rücklagen c) an zweckgebundene Rücklagen	1 000 000,— —,— —,—	1 000 000
8. Beträge von a) Wertminderungen b) sonstigen Verlusten, zu deren Ausgleich die gesetzliche Rücklage verwandt worden ist	—,— —,—	—
9. Verwaltungskosten an Dritte a) an Bewilligungsbehörden b) an sonstige	9 089 330,— 21 985 629,86	31 074 959
10. Außerordentliche Aufwendungen		90
11. Alle übrigen Aufwendungen		928 599
12. Zuschußgewährung an Dritte		84 136 609
12. a) Verschiedene Zuschüsse zu Lasten des Landesvermögens	16 417 223,36	
13. Gewinn des Geschäftsjahres (Gewinn-Vortrag DM —,—)		4 084 401
Summe der Aufwendungen		215 582 831

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer pflichtmäßigen Prüfung auf Grund der Bücher und sonstigen Unterlagen der Anstalt sowie der erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluß und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluß erläuternd darstellt, den gesetzlichen Vorschriften. Auch die wirtschaftlichen Verhältnisse haben wesentliche Beanstandungen nicht ergeben.

Düsseldorf, im September 1963

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR WIRTSCHAFTSPRÜFUNG

Deutsche Baurevision

Dr. Elmendorff
Wirtschaftsprüfer

Dr. Schne
Wirtschaftsprüfer

Notiz**Erteilung der vorläufigen konsularischen Zulassung
an den Generalkonsul von Ecuador,
Herrn Francisco Barona Anda, Hamburg**

Düsseldorf, den 10. Januar 1964

— 15 — 412 — 2.63 —

Die Bundesregierung hat dem zum Generalkonsul von Ecuador in Hamburg ernannten Herrn Francisco Barona Anda am 18. Dezember 1963 die vorläufige Zulassung erteilt.

Der Amtsbezirk des Generalkonsulats umfaßt das Bundesgebiet. Das dem bisherigen Generalkonsul, Herrn Cristobal Montero Reese am 5. Oktober 1960 erteilte Exequatur ist erloschen.

— MBl. NW. 1964 S. 90

Einzelpreis dieser Nummer 1,40 DM

Einzellieferungen nur durch den August Bagel Verlag, Düsseldorf, gegen Voreinsendung des Betrages zuzügl. Versandkosten (Einzelheft 0,25 DM) auf das Postscheckkonto Köln 85 16 oder auf das Girokonto 35 415 bei der Rhein. Girozentrale und Provinzialbank Düsseldorf. (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.)

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Mannesmannufer 1 a. Druck: A. Bagel, Düsseldorf; Vertrieb: August Bagel Verlag Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einseitiger Druck) durch die Post. Ministerialblätter, in denen nur ein Sachgebiet behandelt ist, werden auch in der Ausgabe B zweiseitig bedruckt geliefert. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 13,45 DM, Ausgabe B 14,65 DM.